



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

PROTOKOLL DER  
22. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE  
DELLA SEDUTA DEL  
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 22

vom 24.7.2019

del 24/7/2019

**Landtagsabgeordnete**

**Consiglieri/e provinciali**

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner Dr. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner dott. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

## Protokoll

der 22. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 24.7.2019.

Der Südtiroler Landtag ist am 24.7.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Nogglers, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um folgende zusätzliche Tagesordnung zu behandeln.

### I. zusätzliche Tagesordnung

94. Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022;
95. Landesgesetzentwurf Nr. 19/19: Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2018 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);
96. Landesgesetzentwurf Nr. 26/19: Allgemeine konsolidierte Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2018 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);
97. Landesgesetzentwurf Nr. 25/19: Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2019 und für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);
98. Landesgesetzentwurf Nr. 24/19: Außertatmäßige Verbindlichkeit (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher).

## Verbale

della seduta n. 22 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 24/7/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 24/7/2019. in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Nogglers e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per trattare il seguente ordine del giorno suppletivo.

### I. Ordine del giorno suppletivo

94. Proposta di deliberazione: Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022;
95. disegno di legge provinciale n. 19/19: Rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2018 (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);
96. disegno di legge provinciale n. 26/19: Rendiconto generale consolidato della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2018 (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);
97. disegno di legge provinciale n. 25/19: Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2019 e per il triennio 2019-2021 (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);
98. disegno di legge provinciale n. 24/19: Debito fuori bilancio (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher).

Die Sitzung beginnt um 10.02 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.02.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Daniel Alfreider (entsch.)

Riccardo Dello Sbarba (entsch.)

Alessandro Urzì (entsch.)

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

Daniel Alfreider (giust.)

Riccardo Dello Sbarba (giust.)

Alessandro Urzì (giust.)

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Locher erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 21. Landtagssitzung vom 4.7.2019 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Locher il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 21 del 4/7/2019 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

#### **Top 94**

Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022.

Auf Antrag von Landeshauptmann Kompatscher unterbricht der Präsident um 10:10 die Sitzung.

Die Sitzung wird um 10:15 wieder aufgenommen.

#### **Top 94**

Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen 2019-2022.

Landeshauptmann Kompatscher erläutert den Beschlussvorschlag.

Zum Beschlussvorschlag sprechen die Abgeordneten Köllensperger und Knoll sowie Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung. Der Beschlussvorschlag wird mit 13 Jastimmen und 15 Enthaltungen genehmigt.

#### **Top 95**

Landesgesetzentwurf Nr. 19/19: Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2018 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher),

und

#### **Punto 94 all'odg**

Proposta di deliberazione: Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022.

Su richiesta del presidente della Provincia Kompatscher, il presidente sospende la seduta alle ore 10.10.

La seduta riprende alle ore 10.15.

#### **Punto 94 all'odg**

Proposta di deliberazione: Documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2019-2022.

Il presidente della Provincia Kompatscher illustra la proposta di deliberazione.

Sulla proposta di deliberazione intervengono i cons. Köllensperger e Knoll nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale. La proposta di deliberazione è approvata con 13 voti favorevoli e 15 astensioni.

#### **Punto 95 all'odg**

disegno di legge provinciale n. 19/19: "Rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2018" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher)

e

**Top 96**

**Landesgesetzentwurf Nr. 26/19:** Allgemeine konsolidierte Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2018 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher).

Gemäß Artikel 11 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 118/2011 werden die beiden Gesetzentwürfe gemeinsam behandelt.

Landeshauptmann Kompatscher erklärt, dass er auf die Verlesung der Berichte zu den Landesgesetzentwürfen Nr. 19/19 und Nr. 26/19 verzichtet, und erläutert die beiden Gesetzentwürfe.

Der Präsident eröffnet die gemeinsame Generaldebatte zu den Gesetzentwürfen Nr. 19/19 und Nr. 26/19.

In Rahmen der Generaldebatte spricht Abg. Staffler.

Der Präsident teilt mit, dass der Vorsitzende des III. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Tauber, auf die Verlesung des Berichtes seines Ausschusses verzichtet.

Im Rahmen der Generaldebatte sprechen weiters die Abg. Foppa und der Abg. Knoll.

Landeshauptmann Kompatscher spricht zum Fortgang der Arbeiten. Er schlägt vor, auch TOP 97 mitzubehandeln.

Der Präsident fragt, ob jemand dagegen sei, dass nun auch der Landesgesetzentwurf Nr. 25/19, der als Punkt 97 auf der Tagesordnung steht, erläutert und anschließend der Generaldebatte unterzogen wird. Er stellt klar, dass die Artikeldebatte über die einzelnen behandelten Gesetzentwürfe anschließend getrennt stattfinden wird.

Dagegen werden keine Einwände erhoben.

**Top 97**

**Landesgesetzentwurf Nr. 25/19:** Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2019 und für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher).

Landeshauptmann Kompatscher erklärt, dass er auf die Verlesung des Berichtes zum Landesgesetzentwurf Nr. 25/19 verzichtet, und erläutert anschließend den Landesgesetzentwurf.

Der Präsident teilt mit, dass der Vorsitzende des III. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Tauber, auf die Verlesung des Berichtes seines Ausschusses verzichtet.

**punto 96 all'odg**

**disegno di legge provinciale n. 26/19:** "Rendiconto generale consolidato della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2018" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher); Ai sensi dell'articolo 11, comma 8, del decreto legislativo n. 118/2011 l'esame dei due disegni di legge avviene congiuntamente.

Il presidente della Provincia Kompatscher dichiara di rinunciare alla lettura delle relazioni sui disegni di legge provinciale n. 19/19 e n. 26/19, e passa all'illustrazione dei due provvedimenti legislativi.

Il presidente dichiara aperta la discussione generale congiunta sui disegni di legge provinciale n. 19/19 e 26/19.

In sede di discussione generale interviene il cons. Staffler.

Il presidente comunica che il presidente della III commissione legislativa, cons. Tauber, rinuncia alla lettura della relazione della sua commissione.

In sede di discussione generale intervengono altresì i cons. Foppa e Knoll.

Sull'ordine dei lavori interviene il presidente della Provincia Kompatscher che propone di trattare congiuntamente altresì il punto 97 all'odg.

Il presidente chiede se vi è qualcuno contrario a procedere con l'illustrazione ed il dibattito generale altresì del disegno di legge n. 25/19, iscritto al punto 97 dell'odg. Comunica che successivamente si procederà separatamente alle rispettive discussioni articolate dei disegni di legge in trattazione.

Non vengono sollevate obiezioni.

**Punto 97 all'odg**

**disegno di legge provinciale n. 25/19:** "Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2019 e per il triennio 2019-2021" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher).

Il presidente della Provincia Kompatscher dichiara di rinunciare alla lettura della relazione sul disegno di legge provinciale n. 25/19, e passa all'illustrazione del disegno di legge provinciale.

Il presidente comunica che il presidente della III commissione legislativa, cons. Tauber, rinuncia alla lettura della relazione della sua commissione.

Der Präsident eröffnet somit die Generaldebatte zum Landesgesetzentwurf Nr. 25/19.

Im Rahmen der gemeinsamen Generaldebatte über die drei Gesetzentwürfe sprechen die Abg.en Locher und Staffler.

Um 12:48 unterbricht der Präsident die Sitzung.

Die Sitzung wird um 14:30 Uhr mit dem Namensaufruf durch Vizepräsident Vallazza wieder aufgenommen.

Im Rahmen der gemeinsamen Generaldebatte über die drei Gesetzentwürfe sprechen die Abgeordneten Köllensperger, Faistnauer, Amhof, Leiter Reber, Renzler, Repetto, Vettori, Nicolini, Lanz und wieder Abg. Faistnauer. Zum Schluss spricht Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung.

Der Präsident bringt sodann den Übergang zur Artikeldebatte über die Landesgesetzentwürfe Nr. 19/19 und Nr. 26/19 zur Abstimmung.

Der Übergang zur Artikeldebatte über den Landesgesetzentwurf Nr. 19/19 wird mit 17 Jastimmen, 9 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen genehmigt. Der Übergang zur Artikeldebatte über den Landesgesetzentwurf Nr. 26/19 wird mit 17 Jastimmen, 11 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Artikeldebatte zum Landesgesetzentwurf Nr. 19/19:

Artikel 1: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 10 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 2: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 17 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 13 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 3: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 13 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 4: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 11 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 5: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Il presidente dichiara aperta altresì la discussione generale sul disegno di legge provinciale n. 25/19. In sede di discussione generale congiunta sui tre disegni di legge intervengono i cons. Locher e Staffler.

Il presidente interrompe la seduta alle ore 12.48.

La seduta riprende alle ore 14.30 con l'appello nominale effettuato dal vicepresidente Vallazza.

In sede di discussione generale congiunta sui tre disegni di legge intervengono altresì i cons. Köllensperger, Faistnauer, Amhof, Leiter Reber, Renzler, Repetto, Vettori, Nicolini, Lanz, nuovamente il cons. Faistnauer dopodiché interviene il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Il presidente pone in votazione il passaggio dalla discussione generale alla discussione articolata dei disegni di legge provinciale n. 19/19 e n. 26/19.

Il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 19/19 è approvato con 17 voti favorevoli, 9 voti contrari e 6 astensioni e quello alla discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 26/19 è approvato con 17 voti favorevoli, 11 voti contrari e 4 astensioni.

Discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 19/19:

Art. 1: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 10 voti contrari e 5 astensioni.

Art. 2: l'articolo è approvato, senza interventi, con 17 voti favorevoli, 2 voti contrari e 13 astensioni.

Art. 3: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 2 voti contrari e 13 astensioni.

Art. 4: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 4 voti contrari e 11 astensioni.

Art. 5: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari e 12 astensioni.

Artikel 6: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 13 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 7: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 8: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 9: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 10: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 10-bis: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 17 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 11: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 9 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen genehmigt.

Artikeldebatte zum Landesgesetzentwurf Nr. 26/19:

Artikel 1: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 10 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 2: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 10 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Artikel 3: Der Artikel wird ohne Wortmeldungen mit 18 Jastimmen, 10 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen genehmigt.

Ohne Erklärungen zur Stimmabgabe wird der Gesetzentwurf Nr. 19/19 in seiner Gesamtheit gemäß Artikel 104 der Geschäftsordnung zur offenen Schlussabstimmung gebracht und mit 18 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen genehmigt.

Der Gesetzentwurf Nr. 26/19 wird in seiner Gesamtheit gemäß Artikel 104 der Geschäftsordnung zur offenen Schlussabstimmung gebracht und mit 18 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen genehmigt.

Art. 6: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 2 voti contrari e 13 astensioni.

Art. 7: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari e 12 astensioni.

Art. 8: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari e 12 astensioni.

Art. 9: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari e 12 astensioni.

Art. 10: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 3 voti contrari e 12 astensioni.

Art. 10-bis: l'articolo è approvato, senza interventi, con 17 voti favorevoli, 2 voti contrari e 12 astensioni.

Art. 11: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 9 voti contrari e 6 astensioni.

Discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 26/19:

Art. 1: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 10 voti contrari e 5 astensioni.

Art. 2: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 10 voti contrari e 5 astensioni.

Art. 3: l'articolo è approvato, senza interventi, con 18 voti favorevoli, 10 voti contrari e 5 astensioni.

In assenza di dichiarazioni di voto il disegno di legge n. 19/19 nel suo complesso, posto in votazione finale palese ai sensi dell'art. 104 del regolamento interno, è approvato con 18 voti favorevoli, 12 voti contrari e 3 astensioni.

Il disegno di legge n. 26/19 nel suo complesso, posto in votazione finale palese ai sensi dell'art. 104 del regolamento interno, è approvato con 18 voti favorevoli, 12 voti contrari e 3 astensioni.

tungen genehmigt.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt Abg. Lanz eine kurze Sitzungsunterbrechung für eine Aussprache innerhalb seiner Landtagsfraktion.

Der Präsident gibt dem Antrag von Abg. Lanz statt und unterbricht um 16:46 die Sitzung.

Die Sitzung wird um 17:00 Uhr wieder aufgenommen.

### **Top 97**

**Landesgesetzentwurf Nr. 25/19:** Nachtrags-haushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2019 und für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher).

Der Präsident teilt mit, dass 11 Tagesordnungen eingebracht wurden und dass die Tagesordnungen Nr. 3, 5 und 6 zurückgezogen wurden.

Zum Fortgang der Arbeiten sprechen die Abg. Foppa, welche die Tagesordnung Nr. 1 zurückzieht, Abg. Faistnauer, der die Tagesordnung Nr. 7 zurückzieht, und die Abg. Atz Tammerle, welche die Tagesordnung Nr. 10 zurückzieht.

Landesrat Schuler teilt mit, dass die Tagesordnung Nr. 2 unverändert genehmigt wird und die Tagesordnungen Nr. 9 und 11 mit einigen Änderungen angenommen werden (bei der ersteren werden nur die Punkte 1 und 3, bei der zweiten nur die Punkte 1, 2, und 3 genehmigt).

Die Abg. Mair erklärt sich mit dem Vorschlag der Landesregierung, nur die Punkte 1 und 3 der Tagesordnung Nr. 9 zu genehmigen, einverstanden.

Abg. Knoll erklärt sich mit dem Vorschlag der Landesregierung, nur die Punkte 1, 2, und 3 der Tagesordnung Nr. 11 zu genehmigen, einverstanden, und zieht den Punkt 4 zurück.

**Tagesordnung Nr. 4:** Die Südtiroler Volkswirtschaft ist seit 2015 um mehr als fünf Prozent gewachsen, die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sollen auch an diesem Wachstum teilhaben können (eingebracht von den Abg.en Staffler, Foppa Dello Sbarba, Köllensperger, Knoll, Leiter Reber, Nicolini und Repetto am 18.7.2019).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch den Erstunterzeichner, Abg. Staffler, sprechen die

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Lanz per chiedere una breve sospensione per una consultazione all'interno del suo gruppo consiliare.

Il presidente accoglie la richiesta del cons. Lanz ed alle ore 16.46 sospende la seduta.

La seduta riprende alle ore 17.00.

### **Punto 97 all'odg**

**disegno di legge provinciale n. 25/19:** "Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2019 e per il triennio 2019-2021" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher).

Il presidente comunica che sono stati presentati 11 ordini del giorno e che gli ordini del giorno n. 3, 5 e 6 sono stati ritirati.

Sull'ordine dei lavori intervengono i conss. Foppa, che comunica di ritirare l'ordine del giorno nr. 1, Faistnauer, che comunica di ritirare l'ordine del giorno n. 7, e Atz Tammerle, che comunica di ritirare l'ordine del giorno n. 10.

L'ass. Schuler comunica l'accoglimento, senza modifiche, dell'ordine del giorno n. 2 e l'accoglimento, previa modifica, degli ordini del giorno n. 9 (vengono accolti solamente i punti 1 e 3) e 11 (vengono accolti solamente i punti 1, 2 e 3).

La cons. Mair dichiara di accettare la proposta della Giunta provinciale di accettare solamente i punti 1 e 3 dell'ordine del giorno n. 9.

Il cons. Knoll dichiara di accettare la proposta della Giunta provinciale di accettare solamente i punti 1, 2 e 3 dell'ordine del giorno n. 11 e comunica altresì di ritirare il punto 4.

**Ordine del giorno n. 4:** Dal 2015 l'economia provinciale è cresciuta di oltre il cinque per cento; anche i lavoratori e le lavoratrici dipendenti dovrebbero poter beneficiare di questa crescita (presentato dai conss. Staffler, Foppa, Dello Sbarba, Köllensperger, Knoll, Leiter Reber, Nicolini e Repetto il 18/7/2019).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte del primo firmatario, cons. Staffler, intervengono i

Abg. Rieder, Abg. Knoll sowie Landesrätin Deeg für die Landesregierung.

Der Abg. Staffler spricht in persönlicher Angelegenheit.

Landeshauptmann Kompatscher spricht zudem für die Landesregierung.

Die Tagesordnung wird zur Abstimmung gebracht und mit 16 Jastimmen und 17 Gegenstimmen abgelehnt.

Tagesordnung Nr. 8: Seit 2010 sind in Südtirol die Lebenshaltungskosten um 16 % gestiegen, der inflationsbedingte Kaufkraftverlust ist bei nur geringfügig gestiegenen Löhnen entsprechend hoch und muss jetzt durch angemessene Lohnerhöhungen ausgeglichen werden. (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Franz Ploner, Alex Ploner, Unterholzner, Foppa, Knoll, Leiter Reber, Nicolini und Repetto am 23.7.2019).

Nach der Erläuterung der Tagesordnung durch die Erstunterzeichnerin Abg. Rieder spricht Abg. Köllensperger.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 21. Sitzung vom 4.7.2019 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden, und schließt um 17:57 Uhr die Sitzung.

PP/eh

cons. Rieder, Knoll nonché l'ass. Deeg per la Giunta provinciale.

Per fatto personale interviene il cons. Staffler.

Per la Giunta provinciale interviene altresì il presidente della Provincia Kompatscher.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione e respinto con 16 voti favorevoli e 17 voti contrari.

Ordine del giorno n. 8: Dal 2010 in Alto Adige il costo della vita è aumentato del 16%: la perdita del potere d'acquisto dovuta all'inflazione è particolarmente marcata a causa dei ridotti aumenti salariali e va compensata con adeguati aumenti retributivi. (presentato dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Franz Ploner, Alex Ploner, Unterholzner, Foppa, Knoll, Leiter Reber, Nicolini und Repetto am 23.7.2019).

Dopo l'illustrazione dell'ordine del giorno da parte della prima firmataria, cons. Rieder, interviene il cons. Köllensperger.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 21 del 4/7/2019 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.57 toglie la seduta.

BP

Der Präsident | Il presidente  
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente  
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Manfred Vallazza





Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Franz Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Helmuth Renzler